

Súd: Okresný súd Skalica  
Spisová značka: 5C/406/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2713208469  
Dátum vydania rozhodnutia: 23. 10. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Boris Buľubaš  
ECLI: ECLI:SK:OSSI:2014:2713208469.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Skalica samosudcom JUDr. Borisom Buľubašom v právnej veci navrhovateľa: Secapital S. á. r. L., so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, L - 1653, Luxemburg, IČO: B 108305, právne zastúpený: Advokátska kancelária Gallo, s.r.o., so sídlom Jilemnického 4012/30, 036 01 Martin, IČO: 36 715 352, proti odporkyňi: X. R., H.. XX.XX.XXXX, R. C. H. XXX, XXX XX O., toho času M. XXXX, S., Č. Q., štátna občianka SR, o zaplatenie sumy 445,54 eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 364,90 eur spolu s 8,50 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 364,90 eur od 13.06.2014 až do zaplatenia, a trovy konania vo výške 16,90 eur a k rukám právneho zástupcu navrhovateľa je odporkyňa povinná zaplatiť trovy právneho zastúpenia navrhovateľa vo výške 60,24 eur a to všetko v pravidelných mesačných splátkach po 20 eur mesačne, splatných vždy do posledného dňa v mesiaci, počnúc právoplatnosťou rozsudku s tým, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Vo zvyšku súd návrh z a m i e t a .

### o d ô v o d n e n i e :

Návrhom doručeným dňa 15.11.2013 Okresnému súdu Skalica navrhovateľ žiadal zaviazat' odporkyňu zaplatiť mu sumu 445,54 € a úrok z omeškania vo výške 8,5 % ročne od 13.6.2013 do zaplatenia a trovy konania. Návrh odôvodnil tým, že právny predchodca navrhovateľa spoločnosť Consumer finance holding a.s. uzavrel so odporkyňou dňa 30.11.2007 Zmluvu o pôžičke č. 7033920, na základe ktorej poskytla spoločnosť Consumer finance holding a.s. odporkyňi celkovú sumu pôžičku vo výške 1467,44 €. Podľa zmluvy o pôžičke mala odporkyňa splácať pôžičku v pravidelných 36. mesačných splátkach v sume 40,76 €. Do dňa podania návrhu odporkyňa uhradila sumu 1102,54 €. Vzhľadom nato, že odporkyňa porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku riadne a včas t.j. v súlade so zmluvou a podmienkami k zmluve, navrhovateľ dňa 12.6.2013 listom vyzval odporkyňu k okamžitej úhrade splátok. Zmluvou o postúpení pohľadávok, ktorá bola uzavretá dňa 7.3.2013 postúpila spoločnosť Comsumer finance Holding, a.s. ako postupca pohľadávku voči odporkyňi vrátane príslušenstva na navrhovateľa ako postupníka. Celkový dlh odporkyne ku dňu podania návrhu predstavuje sumu 445,54 €. Navrhovateľ si zároveň uplatňuje aj zákonné úroky z omeškania.

Písomným podaním navrhovateľa doručeným súdu dňa 4.6.2014, navrhovateľ doplnil svoj návrh tak, že uviedol, že pôvodný veriteľ poskytol odporkyňi úver vo výške 995,82 eur, ktorý sa odporkyňa zaviazala uhrádzať v mesačných splátkach vo výške 40,76 eur v počte splátok 36, vždy k 20. dňu v príslušnom kalendárnom mesiaci. Ku dňu podania návrhu mala odporkyňa uhradiť sumu 1430,29 eur (označené na konci výpisu - prehľad splátok a úhrad ako stípec „splátka“), ďalej mala odporkyňa uhradiť zmluvnú pkuťu vo výške 10 % z dlžnej splátky, ktorú si zmluvné strany dohodli v zmysle Všeobecných obchodných podmienok čl. 12, ktorú navrhovateľ požaduje vo výške 88,99 eur - 1 = 87,99 eur. Navrhovateľ žiada

zmluvnú pokutu len ku dňu 28.2.2013 a nie aj tú, ktorá bola pripočítaná po tomto dni. V zmysle čl. 12 bod 12.5 VOP sú súčasťou pohľadávky navrhovateľa aj náklady, ktoré mu vznikli v súvislosti s vymáhaním pohľadávky, ktoré si navrhovateľ uplatňuje vo výške 29,80 eur ( označené ako MP3). Na základe vyššie uvedeného celkom dlh odporkyne ku dňu podania návrhu predstavuje sumu 445,54 eur t.j. istina 1430,29 eur + zmluvná pokuta 87,99 eur + náklady spojené s uplatnením pohľadávky 29,80 eur mínus prijaté úhrady 1102,54 eur.

Navrhovateľ, jeho právny zástupca ani odporkyňa sa na riadne predvolanie na pojednávanie nedostavili, právny zástupca navrhovateľa sa zo svojej účasti ospravedlnil z dôvodu hospodárnosti a žiadal, aby sa rozhodlo aj bez jeho účasti a účasti navrhovateľa na základe predložených dôkazov. Odporkyňa sa ospravedlnila z finančných dôvodov.

Súd vec prejednal s použitím ustanovenia § 101 O.s.p. a prihliadol na obsah spisu a listinné dôkazy predložené navrhovateľom.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výzvou pred podaním žaloby, prehľadom splátok a úhrad odporkyne, zmluvou o poskytnutí pôžičky zo dňa 30.11.2007, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 7.3.2013, podaním navrhovateľa zo dňa 4.6.2014, všeobecnými obchodnými podmienkami, ospravedlnením odporkyne, rozsudkom OS Skalica č. k. 7C/56/2014 - 79 zo dňa 2.9.2014, zoznamom súdnych konaní na OS Skalica a zistil tento skutkový stav veci:

Právny predchodca navrhovateľa spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s., Hlavné námestie 12, Kežmarok a odporkyňa uzavreli dňa 3.12.2007 zmluvu o poskytnutí rýchlej pôžičky č. 7033920, na základe ktorej bola odporkyni schválená výška pôžičky 30000 Sk, splátka vo výške 1228,- Sk, počet splátok 36. Uvedenú zmluvu odporkyňa podpísala dňa 26.11.2007 v O. a právny predchodca navrhovateľa dňa 3.12.2007 v S.. V časti IX zmluvy odporkyňa vyhlásila, že pred podpísaním zmluvy sa oboznámila s Podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami, prevzala ich a súhlasí s nimi.

Podmienky k zmluve o poskytnutí rýchlej pôžičky 200- C v časti 2. obsahovali RPMN uvedenú v tabuľke podľa výšky pôžičky a počet mesačných splátok. Pri výške pôžičky 30 000 Sk a počte mesačných splátok 36 bola uvedená RPMN 30,86 % ( uvedená v tabuľke RPMN ). V časti 4. podmienok boli obsiahnuté ustanovenia týkajúce sa poistenia schopnosti splácať splátky.

Podľa prehľadu obrátov predloženým navrhovateľom odporkyňa uhradila 20 splátok po 40,76 eur, jednu splátku vo výške 40,84 eur, 5 splátok po 39,30 eur, 2 splátky po 20 eur a jednu splátku vo výške 10 eur t.j. celkovo uhradila sumu 1102,54 eur. Odporkyni boli účtované pokuty označené ako „pokuta omeškanie“ a „pokuta sankcia“ a to ku dňu 20.3.2013 celkom vo výške 87,99 eur. Odporkyni bol účtovaný aj manipulačný poplatok agentúra celkom vo výške 29,80 eur.

Listom spoločnosti KRUK Česká a Slovenská republika s.r.o. zo dňa 12.6.2013 označeného ako „výzva pred podaním žaloby“ táto spoločnosť zastupujúca spoločnosť navrhovateľa oznámila odporkyni, že jej záväzok zo zmluvy vo výške 445,54 eur a úrok z omeškania vo výške 8,32 eur nebol uhradený a odporkyňa bola vyzvaná na úhradu tejto sumy bezodkladne.

Na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 7.3.2013 spoločnosti Consumer Finance holding, a.s. v súlade s ust. § 524 a nasl. Občianskeho zákonníka postúpila ako postupca pohľadávku proti odporkyni vzniknutú zo zmluvy č. 7033920, ktorá je predmetom tohto súdneho konania, spolu s príslušenstvom a všetkými právami s ňou spojenými na postupníka spoločnosť : Secapital S. á. r. L., so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, L - 1653, Luxemburg, IČO: B 108305. Listom zo dňa 22.3.2013 právny predchodca navrhovateľa oznámil postúpenie pohľadávky odporkyni.

Podľa bodu 6.1 Všeobecných obchodných podmienok je klient povinný riadne a včas splácať poskytnutú pôžičku a to v pravidelných mesačných splátkach v sume a termínoch určených splátkovým kalendárom, inak v sume a termínoch uvedených v zmluve a/alebo podmienkach a/alebo VOP.

Podľa bodu 6.2 pokiaľ nie je v splátkovom kalendári a/alebo zmluve a/alebo podmienkach a/alebo VOP stanovené inak, splátky sú splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci.

Podľa bodu 6.3 VOP v jednotlivých splátkach je zahrnutý dohodnutý anuitný úrok, príslušná časť istiny a poplatok za poskytnutie pôžičky.

Podľa bodu 12.2. Všeobecných obchodných podmienok spoločnosť je oprávnená požadovať od klienta zmluvnú pokutu v prípade, ak sa klient dostal do omeškania so zaplatením jednotlivých splátok. V 30-ty deň po dobe splatnosti sa dlžná splátka zvyšuje o zmluvnú pokutu vo výške 10 % z tejto dlžnej splátky.

Podľa bodu 12.3. Všeobecných obchodných podmienok v prípade omeškania s úhradou jednotlivých splátok je klient povinný zaplatiť spoločnosti okrem zmluvnej pokuty i sankčný úrok vo výške 0,05 % za každý deň omeškania. Sankčný úrok je splatný na výzvu spoločnosti.

Podľa bodu 12.3. Všeobecných obchodných podmienok súčasťou pohľadávky spoločnosti voči klientovi sú aj náklady vynaložené spoločnosťou na zabezpečenie mimosúdneho vymáhania pohľadávky.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 52 ods. 1 OZ /účinný od 1.5.2004 do 31.12.2007/, spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluva podľa § 55, ak zmluvnými stranami sú na jednej strane dodávateľ a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzavretie zmluvy.

Podľa § 53 ods. 1, 4 Občianskeho zákonníka spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). Neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa § 54 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 2 písm. a) a b) zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení neskorších predpisov na účely tohto zákona sa rozumie a/ spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme, b/ zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 4 ods. 1, 2, 3, Zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

a) sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov; ak je to možné, treba uviesť aj súčet týchto platieb s upozornením na možnosť účtovania kompenzácie ušlých výnosov, ak veriteľ chce túto možnosť využiť,

b) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje,

c) cenu tovaru alebo poskytnutej služby,

d) identifikáciu vlastníka, ak vlastníctvo neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva spotrebiteľom,

e) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

f) meno a adresu spotrebiteľa,

g) ročnú percentuálnu mieru nákladov; ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov,

h) podmienky závislé od objektívnych skutočností, pri ktorých splnení môže byť upravená ročná percentuálna miera nákladov,

i) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c), ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; ide o určenie podmienok, za ktorých musí spotrebiteľ zaplatiť zvýšené náklady. Uvedie sa výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad.

Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Podľa § 4 ods. 5 Zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Súd zastáva názor, že predmetná zmluva o poskytnutí pôžičky je jednoznačne zmluvou spotrebiteľskou, kde na jednej strane vystupuje fyzická osoba- spotrebiteľ, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti a na strane druhej právnická osoba - dodávateľ, ktorá pri uzatváraní zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti. Ide o spotrebiteľskú zmluvu aj vzhľadom na to, že bola uzavretá v čase keď sa na tento typ zmluvy výslovne nevzťahovali ustanovenia občianskeho zákonníka, avšak v tomto prípade je nutné aplikovať smernicu č. 93/13/EHS o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, ktorú Slovenská republika prebrala. V rámci eurokonformného výkladu sa ochrana spotrebiteľa vzťahuje na všetkých spotrebiteľov, bez ohľadu na to, či uzavreli zmluvu podľa občianskeho zákonníka alebo iného predpisu. Podľa čl. 3 ods. 1 Smernice rady č. 93/13/EHS zmluvná podmienka, ktorá nebola individuálne dohodnutá sa považuje za nekalú, ak napriek požiadavke dôvery spôsobí značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach strán vzniknutých na základe zmluvy, ku škode spotrebiteľa.

Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že návrh bol podaný dôvodne len sčasti. Súdom mal preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou došlo dňa 3.12.2007 k platnému uzatvoreniu zmluvy o poskytnutí pôžičky, ktorá má charakter spotrebiteľského úveru. Spotrebiteľským úverom je každé dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy spotrebiteľovi, a to za odplatu veriteľom bez ohľadu na právnu formu, s výnimkou zmlúv vymedzených v § 1 ods. 2, 2 cit. zákona. Musí ísť o dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov, ktoré musí spotrebiteľ po uplynutí dohodnutej doby vrátiť. Preto súd posudzoval túto zmluvu v zmysle ustanovení zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch aj napriek tomu, že zmluva bola uzavretá v zmysle ustanovení Zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších prepisov. Súdom posúdil obsah zmluvy a Všeobecné obchodné podmienky a má za to, že zmluva medzi účastníkmi bola platne uzavretá. Právny predchodca navrhovateľa sa zaviazal poskytnúť odporkyňu spotrebiteľský úver vo výške 30000 Sk (995,82 eur) a odporkyňa sa zaviazala poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť v 36 splátkach po 1228 Sk (40,76 eur). Celkom mala odporkyňa vrátiť dlžnú sumu 1467,44 eur, čo však nesplnila. Odporkyňa porušila dohodnuté zmluvné podmienky, keď riadne neplnila svoje záväzky spočívajúce v nesplatených predpísaných splátkach a uhradila len sumu 1102,54 eur.

Súdom preskúmal zmluvu o poskytnutí spotrebiteľského úveru z pohľadu náležitostí, ktoré má zmluva obsahovať podľa § 4 cit. zákona a zistil, že zmluva ani obchodné podmienky, ktoré mali byť súčasťou zmluvy neobsahujú údaj o výške úroku alebo úrokovej sadzbe. Podľa VOP je úrok súčasťou splátky spolu aj s poplatkom za poskytnutie pôžičky. Z toho ale nie je zrejmé aká časť zo splátky pripadá na úrok, poplatok a istinu úveru. Z toho dôvodu je takáto dohoda o úroku neurčitá, keďže nie je zrejmé v akej výške má odporkyňa úrok zaplatiť. Vzhľadom na uvedené skutočnosti súd dospel k záveru, že zmluva neobsahuje údaj o úrokovej sadzbe ani žiadny iný údaj o úroku (tento údaj neobsahovali ani všeobecné zmluvné podmienky), čiže zmluva neobsahovala dohodu o tom, aký úrok má odporkyňa zaplatiť. Súčasne súd dospel k záveru, že zmluva neobsahuje ani náležitosť podľa § 4 ods. 2 písm. a) citovaného zákona keď zmluva neobsahuje sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. Podľa VOP k zmluve o pôžičke mala odporkyňa splácať v pravidelných mesačných splátkach v sume a termínoch podľa splátkového kalendára inak v sume a v termínoch uvedených v zmluve a/ alebo podmienkach a/alebo VOP. Zmluva teda obsahuje len údaj o počte splátok 36 a výška splátky 40,76 €. Z toho ale potom nie je zrejmé aká časť splátky je určená na splátku istiny, aká časť na splátku úroku, prípadne aká časť pripadá na splátku poplatkov. Tieto údaje neobsahujú ani všeobecné obchodné podmienky navrhovateľa, ktoré pripojil k zmluve. Primárnemu účelu právnej úpravy normami spotrebiteľského práva (ktorým je zrozumiteľnosť pre spotrebiteľa a jeho ochrana) potom zodpovedá len taký výklad ustanovenia § 4 ods. 2 písm. a) z. č. 258/2001 Z.z., ktorý každý z atribútov vyjadrených

v zákone slovami „výška, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov“ viaže ku každej z tam uvedených zložiek spotrebiteľského úveru majúceho sa v konečnom dôsledku zaplatiť, teda ako k istine, tak i k úrokom a tiež k prípadným iným poplatkom. Naplneniu uvedeného účelu preto nemôže učiniť zadosť zmluva neobsahujúca aj vyčíslenie výšky splátok istiny, úrokov a iných poplatkov (u každej takejto čiastkovej položky), čo je práve dôkazom zvýšenej pozornosti venovanej ochrane spotrebiteľa. Z toho potom vyplýva, že ani z týchto informácií sa nedá zistiť aký úrok odporca v konečnom dôsledku zaplatí. Zmluva neobsahovala ani údaj o RPMN. Údaj o RPMN sa nachádza v Obchodných podmienkach k zmluve o poskytnutí rýchlej pôžičky 200 - c v tabuľke spoločnej pre rôzne druhy pôžičiek. Obchodné podmienky neboli ani odporkyňou podpísané. Odporkyňa len v zmluve vyhlásila, že sa s nimi oboznámila. Uvedené nemožno považovať za riadne uvedenie údajov o RPMN tak ako to predpokladá z. č. 258/2001 Z. z., keď RPMN má byť uvedená priamo v zmluve a vo konkrétnej výške prislúchajúcej ku konkrétnemu úveru, ktorý je spotrebiteľovi práve poskytovaný. Z tohto dôvodu je tiež možné považovať úver za bezúročný a bez poplatkov v nadväznosti na ustanovenie §4 ods. 2 písm. g) z.č. 258/2001 Z.z.

Vzhľadom na uvedené v časti úroku z úveru súd návrh zamietol z dôvodu, že zmluva o úvere neobsahuje RPMN podľa § 4 ods. 2 písm. g) Zák. č. 258/2001 Z. z. ( účinného v čase uzavretia zmluvy), a zmluva neobsahuje údaj o úroku a vzhľadom na to s poukazom na § 4 ods. 5 zák. č. 258/2001 Z. z. ( účinného v čase uzavretia zmluvy), kedy veriteľ nemôže od spotrebiteľa požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere súd považoval úver za bez úročný a návrh bol v časti úroku nedôvodný a teda odporkyňa bola povinná zaplatiť len sumu poskytnutých peňažných prostriedkov vo výške 1.467,44 eur.

Súd návrh zamietol aj v časti sumy 87,99 €, ktorá predstavuje zmluvnú pokutu za omeškania so splácaním úveru s poukazom na znenie § 52 ods. 1 a nasl. Občianskeho zákonníka, kedy na právny vzťah medzi účastníkmi je nutné aplikovať aj príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka o spotrebiteľských zmluvách, ktoré majú kogentnú povahu a sú súčasťou obsahu záväzku bez ohľadu na dohodu strán. Suma 87,99 € predstavuje poplatky za omeškania, ktoré navrhovateľ odôvodnil odkazom na ustanovenie článku 12 Všeobecných obchodných podmienok pôžičky, kde je dohodnutá zmluvná pokuta za omeškania so splátkami vo výške 10 % z dlžnej splátky a úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky. Súd má za to, že táto zmluvná pokuta ani úrok z omeškania neboli s odporkyňou individuálne dojednané a odporkyňa ako spotrebiteľ nemala možnosť ovplyvniť obsah tejto podmienky. Uvedený poplatok a zmluvná pokuta vyplývajú len zo Všeobecných obchodných podmienok, na ktoré sa odvoláva zmluva, ktoré však odporkyňa nepodpísala a nie sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Z toho dôvodu sa na odporkyňu Všeobecné obchodné podmienky nevzťahujú a odporkyňa nezaväzujú. Zmluvná pokuta ako prostriedok na zabezpečenie splnenia záväzku musí byť dojednaná písomne, a to pod sankciou neplatnosti. Navrhovateľ nepreukázal, že zmluvná pokuta bola s odporkyňou dojednaná písomne. Jej výška bola uvedená len vo všeobecných obchodných podmienkach, ktoré nespĺňajú náležitosti písomnej formy právneho úkonu v zmysle § 40 Občianskeho zákonníka, preto je uvedené dojednanie neplatné. Navyše, súd mal za to, že takto určená zmluvná pokuta je aj v rozpore s dobrými mravmi. Je v rozpore s dobrými mravmi, aby ustanovenie o zmluvnej pokute bolo zahrnuté vo všeobecných obchodných podmienkach, nakoľko postihuje spotrebiteľa sankciou, ktorá je pre neho nevýhodná a môže jeho pozornosti uniknúť. Všeobecné obchodné podmienky predstavujú dojednania technického a vysvetľujúceho charakteru. Preto je neprijateľné, aby dodávateľ vo všeobecných obchodných podmienkach formuloval dojednania, ktoré majú závažný dopad na práva spotrebiteľa, najmä v jeho majetkovej sfére, ktorým nepochybne ustanovenie o zmluvnej pokute je. Taktiež nie je možné akceptovať dohodu o výške sankčného úroku vo výške 0,05 % denne čo predstavuje 18,25 % ročne a teda viac ako dvojnásobne presahuje výšku zákonného úroku z omeškania podľa predpisov Občianskeho zákonníka. V tomto prípade ide o ďalšiu sankciu za porušenie tej istej povinnosti, čo spôsobuje hrubú nerovnováhu v právach a povinnostiach spotrebiteľa. Vzhľadom na to súd uvedenú sumu vo výške 87,99 € navrhovateľovi nepriznal a jeho návrh v uvedenej časti zamietol. Navyše odporkyňa sa nedostávala do omeškania s úhradami tak, ako to navrhovateľ konštatuje, nakoľko v jednotlivých splátkach je zahrnutý aj úrok, ktorý však navrhovateľovi nepatrí, keďže sa úver považuje v vyššie uvedených zákonných dôvodov za bez úročný a bez poplatkov.

Súd zamietol návrh aj v časti sumy 29,80 eur, ktorá predstavovala náklady v súvislosti s vymáhaním pohľadávky, ktoré si navrhovateľ uplatňoval podľa článku 12 .5 všeobecných obchodných podmienok. V zmysle § 121 ods. 3 Občianskeho zákonníka príslušenstvom pohľadávky sú úroky, úroky z omeškania, poplatok z omeškania a náklady spojené s jej uplatnením. Náklady spojené s uplatnením pohľadávky

sú najmä trovy vzniknuté v súvislosti s uplatnením pohľadávky, a to aj v predsúdnom štádiu, pričom sa jedná najmä o náklady, ktoré priamo súvisia s uplatnením pohľadávky. Tieto náklady sa musia týkať splatnej pohľadávky a musia byť účelne vynaložené na to, aby sa dali úspešne uplatniť aj v súdnom spore ako hmotnoprávny nárok odlišný od trov konania. Navrhovateľ vyúčtoval odporkyni náklady spojené s uplatnením pohľadávky celkom vo výške 29,80 €, ktoré v prehľade splátok boli označené ako „manipulačný poplatok agentúra“. Tieto náklady neboli v konaní žiadnym spôsobom preukázané a navrhovateľ ani bližšie neuviedol na základe čoho a za aké úkony boli tieto náklady účtované. S ohľadom na to, náklady, ktoré si navrhovateľ uplatnil súd považoval za nepreukázané, keďže sa nedalo preskúmať či navrhovateľ v skutočnosti tieto náklady vynaložil a v akej konkrétnej výške a návrh v tejto časti zamietol.

Z priloženého prehľadu obrátov na úverovej zmluve vyplýva, že odporkyňa celkovo zaplatila sumu vo výške 1102,54 eur. Súd preto vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti uložil odporkyni povinnosť zaplatiť sumu 364,90 €, ktorá predstavuje poskytnutý úver bez úroku vo výške 1.467,44 po odpočítaní uhradených splátok vo výške 1102,54 eur a vo zvyšku súd návrh zamietol ako nedôvodný.

Súd priznal navrhovateľovi aj úrok z omeškania podľa § 517 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka, keďže zmluvu vyhodnotil ako spotrebiteľskú zmluvu a aj príslušenstvo pohľadávky, vzniknutej podľa predpisov Občianskeho práva sa spravuje občianskoprávnymi predpismi. Pre nezistenie rozporu s ustanoveniami o občianskeho práva /§ 517 OZ a nar. vlády SR č. 87/1995 Z.z./ o výške požadovaného úroku z omeškania, súd priznal navrhovateľovi úrok z omeškania zo súdom priznanej sumy vo výške 364,80 € podľa návrhu a zaviazal odporkyňu na zaplata úroku z omeškania vo výške 8,50 % ročne zo sumy 364,90 € od 13.6.2013 do zaplata.

O náhrade trov konania súd rozhodoval podľa § 142 ods. 2 O.s.p., keďže účastníci mali úspech len čiastočný. Navrhovateľ si v podanom návrhu uplatnil zaplata istiny 445,54 eur a celkove mu bolo prisúdených 364,90 eur čo predstavuje úspech na 81,90 % a neúspech na 18,10 %. Za týchto okolností vzniklo právo na náhradu trov konania navrhovateľovi, a to v podiele 63,80 % čo predstavuje čistý úspech navrhovateľa ( 81,90- 18,10 ). Navrhovateľ si uplatnil náhradu trov konania za zaplatený poplatok za návrh vo výške 26,50 eur a keďže navrhovateľovi je možné priznať náhradu trov len v podiele 63,80 %, súd odporkyňu zaviazal zaplata navrhovateľovi sumu 16,90 € (63,80% zo sumy 26,50 €) z titulu súdneho poplatku. Navrhovateľ si uplatnil trovy právneho zastúpenia v sume 94,42 €, ktoré vyčíslil za 2 úkony právnej služby po á 31,53 € /prevzatie a príprava zastúpenia, podanie návrhu/, 2 x režijný paušál á 7,81 € a k tomu 20 % DPH, ktoré vyčíslil v súlade s vyhláškou Ministerstva spravodlivosti č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb. Súd priznal navrhovateľovi z takto vypočítaných trov právneho zastúpenia náhradu vo výške úspechu vo veci v sume 60,24 € /63,80 % z 94,42 €/.

Súd v súlade s ustanovením § 160 ods. I O.s.p. povolil odporkyni zaplata priznanej sumy v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určil, z dôvodu, že súd má za to, že nie v schopnostiach odporkyne splatiť celý dlh naraz. Zo spisu tunajšieho súdu 7C/56/2014 súd zistil, že odporkyňa na pojednávaní dňa 2.9.2014 uviedla k svojim osobným pomerom uviedla, že v súčasnosti býva a pracuje v Č., má mesačný príjem cca 12.000 - 13.000 korún českých. Je rozvedená, býva v podnájme v 2 izbovom byte v spoločnej domácnosti len XX ročným synom, ku ktorému má vyživovaciú povinnosť. Otec jej naňho platí 80 eur mesačne, ale ona platí späťne otcovi výživné na jej druhého syna, o ktorého sa stará on. Výdavky za bývanie vrátane energií má cca 8.000 korún českých. V uvedenom konaní bola odporkyni uložená povinnosť zaplata spoločnosti Intrum Justitia Slovakia s.r.o. sumu 142,01 eur v splátkach po 17 eur mesačne. Výšku splátky 20 € súd považuje za primeranú k výške priznanej pohľadávky a majetkovým a osobným pomerom odporkyne.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia jeho písomného vyhotovenia, prostredníctvom podpísaného súdu, ku Krajskému súdu v Trnave, dvojmo.

Odvolaie sa podáva na súde, proti rozhodnutiu ktorého smeruje (§ 204 ods. 1, veta prvá O.s.p.). Odvolaie musí mať náležitosti požadované ustanovením § 42 ods. 3 O.s.p., tzn. musí obsahovať označenie súdu, ktorému je určené, označenie účastníkov konania, prípadne ich zástupcov, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolaie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1, že konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, že súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, že súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, že doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a) a že rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2, písm. a/- f/ O.s.p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie (§ 205 ods. 3 O.s.p.).

Skutočnosti alebo dôkazy, ktoré neboli uplatnené pred súdom prvého stupňa, sú pri odvolaní proti rozsudku alebo uzneseniu vo veci samej odvolacím dôvodom len vtedy, ak sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu, ak má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, ak odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4 a ak ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa (§ 205a ods. 1 O.s.p.).